

# JOURNAL *of* EGYPT HERITAGE ASSOCIATION



JOURNAL OF EGYPT HERITAGE ASSOCIATION

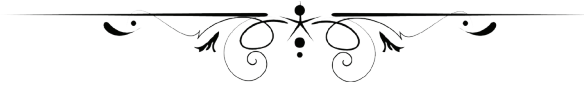
VOLUME 2

CAIRO 2023

---

# MEETING POTAMON AND HIS TRAVELLING COMPANION ON THE LONG JOURNEY TO THE UNDERWORLD

AN INTERDISCIPLINARY STUDY OF TWO ROMAN  
MUMMIES OF TOMB 42 AT OXYRHYNCHUS<sup>1</sup>



AGUSTH FARJAS. BIBIANA; BURGAYA MARTINEZ. BERNAT;  
EGUILUZ MAESTRO. DELIA; MASCIA. LEAH;  
MUNAR GRIMALT. MARGALIDA; PULLIA. M. FRANCESCA.

## Abstract

This paper presents the results of an interdisciplinary study carried out over the last years in the High Necropolis of Oxyrhynchus by the joint team of restorers, philologists, and anthropologists of the archaeological mission of the University of Barcelona. In particular, the present contribution aims to provide an overview of the interdisciplinary research activities conducted by this team in the Roman Tomb 42. As discussed in the following pages, the studies carried out on two individuals – a child and a young woman – have offered essential information on the funerary practices performed in the city of Oxyrhynchus in the Roman period.

**Keywords:** Roman Oxyrhynchus, funerary archaeology, conservation, anthropology, epigraphic studies

## مُلخَص البَحْث

لِقَاء « بُوْتُ أُمُوْن » وَرَفِيْقِهِ فِي الرِّحْلَةِ الطَّوِيلَةِ إِلَى الْعَالَمِ أَلْسْفِي: دِرَاسَةٌ بَيْنِيَّةٌ مُتَعَدِّدَةٌ التَّخْصُّصَاتِ لِمُومِيَاءَتَيْنِ رُومَانِيَّتَيْنِ مِنْ مَقْبَرَةِ ٤٢ فِي أُوكْسِيرِينْخُوس

يُقَدِّمُ هَذَا البَحْثُ نَتَائِجَ دِرَاسَةٍ بَيْنِيَّةٍ مُتَعَدِّدَةِ التَّخْصُّصَاتِ تَمَّتْ عَلَى مَدَارِ السَّنَوَاتِ الْأَخِيرَةِ مِنْطَقَةَ الْجَبَانَةِ أَلْعَلِيَا بِأُوكْسِيرِينْخُوسِ بِوَأَسِطَةِ فَرِيْقِ عَمَلٍ مُشْتَرَكٍ بِالْبَعْثَةِ الْأَثْرِيَّةِ لِجَامِعَةِ بَرُشْلُونَةِ يَضُمُّ مَرْمَمِينَ، عُلَمَاءَ أَللَّغَةِ،

<sup>[1]</sup> With our deepest affection, we dedicate this contribution to Dr. Hassan Ibrahim Amer. For an in-depth study of the iconography of the burial equipment associated with the deceased discovered in the Roman Tomb 42, see the contribution in this volume by Dr. Esther Pons Mellado and Dr. Maite Mascort Roca

وانثروبولوجيين. يهدف هذا البحث المساهمة بشكل خاص بتقديم نظرة عامة على هذه الأنشطة البحثية متعددة التخصصات التي قام بها فريق العمل في مقبرة الرومانية رقم اثنان وأربعون. كما هو موضح بالبحث، أظهرت الدراسات التي أجريت على فردين - إحداهما طفل والأخر لامرأة شابة - معلومات أساسية حول العادات الجنائزية التي كانت متبعة في مدينة أوكسيرينخوس خلال العصر الروماني.

الكلمات الدالة: أوكسيرينخوس؛ الرومانية علم الآثار الجنائزي؛ الصيانة، الأنثروبولوجيا؛ دراسة النقوش (ابجرافيا).

---

# PTOLEMAIC AND ROMAN FIGURAL GRAFFITI FROM THE TEMPLE OF KARNAK AN OVERVIEW ON ITS DISTRIBUTION



AHMED ALTAHER

## Abstract

An important source of ancient Egyptian history is the graffiti found in the temples of Thebes, as it provides a comprehensive historical account of the relationships between individuals and temples, the pilgrimage rituals that led to these visits, and what visitors to the temples sought from their gods. Embroidering a personal message or image on the temple wall was one way to present oneself. As opposed to stelae and statues, these inscriptions clarified the relationship between the author of the graffiti and the gods in a cheaper, more accessible, and immediate manner. It is evident from all the inscriptions and scenes in those temples that all of the characters in them play a secondary role in the service of the king and the deity. In temples, the high ranks could place their own statues and paintings. In the Middle Kingdom, the rules prohibiting ordinary individuals from portraying themselves inside temples were broken, so the high priests and the high officials began making graffiti mentioning their names and depicting themselves on the walls of temples, eventually including most members of temple society.

Despite the fact that the temples of Karnak were not designed to contain figural graffiti throughout, this paper discusses how graffiti are distributed throughout the temple. This study does not analyze or count these entries but rather addresses their spatial distribution.

**Keywords:** Karnak Temples, Figural Graffiti, Self-presentation, Ptolemaic and Roman periods.

## مُلخَص البَحْث

الكتابات التذكارية التصويرية في معابد الكرنك أثناء فترتي حكم البطالمة والرومان: نظرة عامة على توزيعها

تعتبر الكتابات التذكارية في معابد طيبة مصدراً هاماً لكتابة التاريخ المصري القديم، حيث تُقدم موضوعاً تاريخياً شاملاً عن علاقات الفرد بالمعبد، وعن الزيارات وطقوس الحج التي أدت إليه، وماذا كان يطلبه زوار المعابد من معبوداتهم.

كان عمل نص أو صورة شخصية على جدار المعبد وسيلة لتقديم الذات، وقد أوضحت هذه النقوش العلاقة بين مؤلف الكتابات التذكارية والمعبودات بطريقة أرخص وأكثر سهولة وفورية من العديد من الأشكال التقليدية للعرض التذكاري كاللوحات والتمثيل.

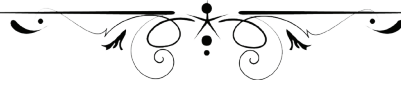
وكانت جميع النقوش والمناظر الموجودة في المعابد مرتبطة بشكل مباشر بشخصين هما الملك، والمعبود، وجميع الشخصيات التي تظهرها نقوش المعابد أشخاصاً يلعبون دوراً ثانوياً في خدمة الملك والمعبود. كان لدى الرتب العليا إمكانية وضع تماثيلهم أو لوحاتهم داخل المعابد. ومن عصر الدولة الوسطى، تم كسر القواعد التي تمنع الأفراد العاديين من تصوير أنفسهم داخل المعابد، فبدأ كبار الكهنة وكبار المسؤولين في عمل كتابات تذكارية يذكرون فيها أسمائهم ويصورون أنفسهم على جدران المعابد حتى شمل ذلك معظم فئات مجتمع المعبد.

تدور هذه الورقة حول توزيع الكتابات التذكارية التصويرية التي قام بها الأفراد في معابد الكرنك، حيث لم تكن هذه المعابد مصممة في الأصل لاحتوائها في كل مكان وليس الغرض منها تحليل أو إحصاء هذه التدوينات ولكن تناول التوزيع المكاني لها.

الكلمات الدالة: معابد الكرنك، الكتابات التذكارية التصويرية، تقديم الذات، العصر البطلمي والروماني.

---

# THE SMALL FINDS FROM THE EXCAVATION IN FRONT OF KARNAK TEMPLES: THEIR CONTEXT AND SIGNIFICANCE



AMIRA FAWZY ALI IBRAHIM<sup>1</sup>

## Abstract

Between 2007 and 2013, the Supreme Council of Antiquities conducted a series of six excavation campaigns in front of the western facade of the Karnak temples. During this operation, significant discoveries were made, including a great embankment of sandstone blocks, public and private Ptolemaic baths, and a sizable Roman-era bath complex. This excavation also revealed a sizable residential area dating back to the late Ptolemaic Period and extending to the 4th century AD, situated to the north and south of the Roman baths. Among remarkable findings were hundreds of coins from the Greco-Roman period and small finds have been found, such as clay toys, counters, beads made of faience, amulets, bracelets, votive Osiris bronze statue, moulds, human terracotta figurines, animal terracotta figurines, reused blocks, and reused private stela. Ceramic material included trays, cooking pots, fire dogs, bowls, lids, portable cooking stoves, oil lamps and vessels, which were used for the transport and storage of liquids and food. Furthermore, ceramics designed for cultic purposes, such as altars and illumination lamps, were closely linked to the Late Ptolemaic and Roman Period contexts.

This paper aims to focus on specific categories of these small finds excavated in front of the first pylon. These small finds have a great significance as they clearly confirm the continuity of the importance of the western facade of the Karnak temples during the Greco-Roman period. This importance extended beyond religious significance to include industrial and residential areas, as well as public and private baths. Additionally, it's worth noting that the majority of these small finds come from strata dating between the end of the 2nd century AD and the latter half of the 4th century AD. Consequently, these items provide an image of the daily life and belief of the people who inhabited these houses during the Greek and Roman eras in in front of the Karnak temples.

**Keywords:** Karnak Temples, Excavation, Small Finds, Greco-Roman, First Pylon

<sup>[1]</sup> Ph.D. in Egyptology, Archaeologist at Karnak temples and Member of The excavation team in front of first pylon at Karnak temples, Ministry of Tourism and Antiquities

## مُلخَص البَحْث

اللقى الأثرية المكتشفة أمام الصرح الأول بمنطقة معابد الكرنك: سياقها وأهميتها

أجرى المجلس الأعلى للآثار في الفترة من ٢٠٠٧ حتى ٢٠١٣ ستة مواسم من الحفائر أمام الواجهة الغربية لمعابد الكرنك، وقد كشفت هذه الحفائر عن حاجز مائي كبير، وحمامات بطلمية عامة وخاصة، بالإضافة إلى مجمع حمامات كبير من العصر الروماني. تم أيضاً العثور على منطقة سكنية كبيرة تمتد من أواخر العصور البطلمية حتى القرن الرابع الميلادي، تقع شمالاً وجنوباً من الحمامات الرومانية. بالإضافة إلى ذلك، تم العثور على مئات العملات البرونزية اليونانية والرومانية، ومجموعة متنوعة من اللقى الأثرية الصغيرة مثل الألعاب الطينية، والخرز المصنوع من القيشاني، والتمائم، والأساور الزجاجية، وتماثيل أوزير البرونزية، والقوالب الطينية، والتمائم الطينية البشرية والحيوانية. والعثور على فخار، وأواني الطهى والمواقد وأوعية وأغطية، وجرار تُستخدم لنقل وتخزين السوائل والمواد الغذائية؛ وعدد من المذابح التي ترتبط بشكل وثيق بالعصرين البطلمي والروماني.

يهدف البحث إلى التركيز على بعض فئات اللقى الأثرية و التي تشير إلى استمرار أهمية الواجهة الغربية لمعابد الكرنك خلال العصور البطلمية والرومانية. والتي شملت أيضاً المناطق الصناعية والسكنية إلى بالإضافة إلى الحمامات العامة والخاصة. علاوة على ذلك، تأتي هذه الاكتشافات الصغيرة في الغالب من طبقات يعود تاريخها إلى نهاية القرن الثاني الميلادي والنصف الثاني من القرن الرابع الميلادي. ولذلك فإن هذه العناصر تقدم صورة للحياة اليومية ومعتقدات الأشخاص الذين عاشوا في هذه المنازل خلال العصر اليوناني والروماني أمام معابد الكرنك.

الكلمات الدالة: معابد الكرنك، الحفائر، اللقى الأثرية، فترة حكم البطلمة والرومان، الصرح الأول.

---

# FISH MUMMIFICATION AN APPROACH TO OXYRHYNCHITE TECHNIQUES

## PART I



BIBIANA AGUSTH<sup>1</sup> & NATALIA LLACH<sup>2</sup>

### Abstract

This article presents an experimental archaeology project that aimed to reproduce the Oxyrhynchus fish mummification process. The project's main research questions were focused on understanding how several fish and mummification materials influenced the process.

**Keywords:** animal mummification, fish, dehydration, balms, oils.

### مُلخَص البَحْث

تَحْنِيطُ الأَسْمَاكِ: أُسْلُوبٌ وَتَقْنِيَّاتُ التَّحْنِيطِ بِأوكْسِيرِينخُوسِ. الأَجْزَاءُ الأَوَّلُ

يُقَدِّمُ هَذَا البَحْثُ مَشْرُوعَ تَجْرِبِيٍّ لِعَمَلِيَّةِ التَّحْنِيطِ بِهَدَفِ مُحَاكَاةِ عَمَلِيَّةِ تَحْنِيطِ الأَسْمَاكِ فِي أوكْسِيرِينخُوسِ. تَرَكَّزَتِ الأَسْئَلَةُ البَحْثِيَّةُ الرَّئِيسِيَّةُ لِهَذَا المَشْرُوعِ البَحْثِيِّ التَّجْرِبِيِّ عَلَى فَهْمِ كَيْفِيَّةِ تَأْثِيرِ أَنْوَاعِ مُخْتَلَفَةٍ مِنَ الأَسْمَاكِ وَمَوَادِّ التَّحْنِيطِ عَلَى عَمَلِيَّةِ التَّحْنِيطِ ذَاتِهَا.

الكلمات الدالَّة: تَحْنِيطُ الحَيَوَانَاتِ، الأَسْمَاكِ، التَّجْفِيفُ، البَلْسَمُ، الزُّيُوتُ

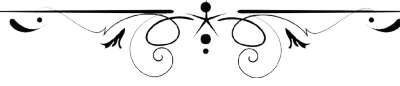
<sup>1</sup> Poxyrhynchus Archaeological Mission. Anthropologist

<sup>2</sup> Zona Zero. Cosmetic craft



---

# THE BAPTISTERY WITH CIBORIUM AND BAPTISMAL FONT OF THE BASILICA OF ST. PHILOXENUS AT OXYRHYNCHUS (EL-BAHNASA, EGYPT)



JOSË JAVIER MARTHNEZ GARCHA <sup>1</sup>  
ADRIANA RECASENS ESCARDY <sup>2</sup>

## Abstract

During the 2019 and 2020 campaigns in Sector 24, a new room was discovered in the Basilica that had not been studied yet. It allows us to study in depth some of the ritual elements of the first centuries of Christianity such as baptism and in addition to the infrastructures that accompany this rite of passage, such as the baptistery, ciborium and baptismal font, as well as its symbology and evolution.

**Keywords:** St Philoxenus, ciborium, baptismal font, baptistery, Oxyrhynchus.

## مُلخَص البَحْث

المعمودية مع السيبوريوم وجرن المعمودية في بازيليك القديس فيلوكسينوس في أوكسيرينخوس (البهنسا، مصر)  
خلال موسم الحفائر لسنة ٢٠١٩ و٢٠٢٠ في القطاع (٢٤)، تم اكتشاف غرفة جديدة في البازيليك لم تتم دراستها بعد. هذه الغرفة تتيح لنا أن ندرس بعمق بعض العناصر الطقسية في القرون الأولى للمسيحية مثل المعمودية، بالإضافة إلى البنى التحتية التي تصاحب طقوس العبور هذه، مثل المعمودية والسيبوريوم وجرن المعمودية، بالإضافة إلى رموزها وتطورها.

الكلمات الدالّة: القديس فيلوكسينوس، سيبوريوم، جرن المعمودية، المعمودية، أوكسيرينخوس.

<sup>1</sup> Universidad de Murcia

<sup>2</sup> University Paul Valéry Montpellier III

---

# LA DISPARITION DU PHARE D'ALEXANDRIE



KHALED GHARIB\*

## Abstract

The Lighthouse of Alexandria was one of the Seven Wonders of the Ancient World. Since Ptolemy Philadelphus' reign, it has been one of the most famous buildings in Alexandria's harbor. The Light House is an iconic symbol of classical history. Poets and artists described its magnificence, but when did it disappear? Neither archaeological nor historical evidence has been found, except of some remarks that the Arab historians have made.

**Keywords:** Lighthouse, earthquake, Ptolemy II, Ibon Batouta

## مُلخَص البَحْث

يمثل فنار الاسكندرية أحد عجائب الدنيا السبع القديمة، وقد كان الفنار أحد أهم المعالم التي ارتبط اسمها باسم الاسكندرية منذ تأسيسها في عهد الملك بطلميوس الثاني. وقد كتب المؤرخون الكلاسيكيون والشعراء عن الفنار، وقام الفنانون بتصوير العديد من المناظر التي تمثل فخامة البناء. ولكن تبقى مسألة هامة تتعلق بالفنار وهي متى أختفى؟! بكل أسف لا تخبرنا المصادر الأثرية بالكثير، ولكن أغلب ما وصلنا كان من كتابات المؤرخين لاسيما العرب منهم.

الكلمات الدالة: فنار؛ زلزال؛ بطلميوس الثاني؛ ابن بطوطة

# FUNERARY SYMBOLISM IN ROMAN TIMES IN OXYRHYNCHUS (EL-BAHNASA)

MAITE MASCORT ROCA<sup>1</sup>  
ESTHER PONS MELLADO<sup>2</sup>

## Abstract

In the 2019 excavation season, a new sector (Sector 36) was opened in the Upper Necropolis one of the most important and extensive area of Oxyrhynchus that covers a very wide chronological framework: from the Saite period to the Christian-Byzantine period, including the Persian and Ptolemaic-Roman times (664 BC7-th century). The archaeological works in this sector have continued during the years 2022-2020 and the results have been very satisfactory. Here we have found several Ptolemaic-Roman tombs built with limestones blocks, many mummified female and male individuals, some of them cover with a thin gold leaf and with or without polychrome cartonnages, golden tongues and mud seals with figures of animals, divinities and inscriptions.

**Keywords:** Upper Necropolis, Saite period, Christian-Byzantine period, cartonnages, mummy

## مُلخَص البَحْث

الرَّمْزِيَّةُ الجَنَائِزِيَّةُ خِلالَ العَصْرِ الرُّومانيِّ بأوكسيرينخوس ( البهْنَسَا )

خِلالَ مَوْسِمِ حَفَائِرِ ٢٠١٩ م تَمَّ فَتْحُ مَنطَقَةِ جَدِيدَةِ (القَطَاعِ ٣٦) بِالْجَبَانَةِ العُلْيَا وَهِيَ إِحْدَى أَهَمِّ وَأَشْمَلِ مَنَاطِقِ أوكسيرينخوس حَيْثُ تُغَطِّي مَدَى زَمَنِي كَبِيرٍ لِلْغَايَةِ: مِنَ الفَتْرَةِ الصَّاوِيَّةِ حَتَّى الفَتْرَةِ المَسِيحِيَّةِ البِيْزَنْطِيَّةِ، بِمَا فِي ذَلِكَ العَصْرِ الفَارِسِيِّ وَالبَطْلَمِيِّ الرُّومانيِّ (مِنَ ٦٦٤ ق. م - القَرْنِ السَّابِعِ). إِسْتَمَرَّتْ أَعْمَالُ الحَفَائِرِ بِهَذِهِ المَنطَقَةِ خِلالَ الأَعْوَامِ ٢٠٢٠ - ٢٠٢٢ م وَكَانَتْ النُّتَائِجُ مَرَضِيَّةً لِلْغَايَةِ، حَيْثُ تَمَّ العُثُورُ عَلى العَدِيدِ مِنَ المَقَابِرِ المَبْنِيَّةِ بِالكِتْلِ الجِيرِيَّةِ تُورِّخُ لِلعَصْرِ البَطْلَمِيِّ الرُّومانيِّ، وَالعَدِيدِ مِنَ المومياواتِ لِذُكُورٍ وَإِنَاثٍ، عَطَى بَعْضُهَا بِشَرَايِحَ دَهَبِيَّةً رَقِيْقَةً، مَعَ إِسْتِخْدَامِ أَوْ بَدُونِ كَارْتُونَاكِجٍ مُتَعَدِّدِ الأَلْوَانِ، أَلْسِنَةً دَهَبِيَّةً، وَأَخْتَامَ طِينِيَّةً صُورَ عَلَيَّهَا أَشْكَالَ حَيَوَانَاتٍ وَمَعْبُودَاتٍ وَزَخَارِفٍ.

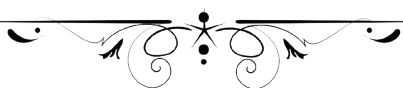
الكلمات الدالة: الجبانة العليا - العصر الصاوي - العصر البيزنطي المسيحي - كرتوناج.

<sup>1</sup> Co-director of the Archaeological Mission of Oxyrhynchus

<sup>2</sup> Co-director of the Archaeological Mission of Oxyrhynchus

---

# THE RECTANGULAR SUPERSTRUCTURE BYZANTINE TOMBS IN SECTOR 39 OF THE UPPER NECROPOLIS OF OXYRHYNCHUS THE CENTRAL ENSEMBLE OF TOMBS IN THE BYZANTINE CEMETERY OF SECTOR 39



NURIA CASTELLANO SOLE<sup>1</sup>  
FRANCESC PULLIA<sup>2</sup>  
IRENE RIUDAVETS GONZALEZ<sup>3</sup>

## Abstract

The archaeological site of Oxyrhynchus, built over the locations of the Pharaonic Per-Medyed, is located 190 kilometres south of Cairo, on the left bank of the Bahr Yussef, next to the modern town of El-Bahnsa. The importance of Oxyrhynchus, capital of the XIXth nome of Upper Egypt, comes mainly from its strategic geographical location. It boasts a river port on the Bahr Yussef and a connection to the western desert route, particularly towards the Bahariya Oasis. The excellent location may have been the reason for its development during the XXVIth dynasty and the presence of a necropolis containing huge tombs of officials.

Per-Medyed has been known from geographical lists since Pharaonic times, but it was in the late 19th century when archaeological excavations began. Scholars such as Grenfell, Hunt, and Petrie, among others, worked in Oxyrhynchus and located some tombs from the New Kingdom, Ptolemaic, and Roman periods. The Supreme Council of Antiquities discovered tombs in the high Necropolis from 1982 to 1992, and since 1992, the Spanish Archaeological Mission has been conducting excavations.

**Keywords:** Necropolis, Oxyrhynchus, Byzantine cemetery

## مُلخَص البَحْث

المقابر البيزنطية ذات البنية الفوقية المستطيلة في القطاع (٣٩) من مقبرة أوكسيرينخوس العليا  
المجموعة المركزية للمقابر في المقبرة البيزنطية بالقطاع (٣٩)

<sup>1</sup> (Assistant Professor, Open University of Catalonia)

<sup>2</sup> (Anthropologist and archaeologist at BAULA. Recerca Arqueològica)

<sup>3</sup> PhD candidate in the Society and Culture: History, Anthropology, Art, and Heritage program at the University of Barcelona

يقع موقع أوكسيرينخوس الأثري، المبني فوق مواقع بر مديد الفرعونية، على بعد ١٩٠ كيلومتراً جنوب القاهرة، على الضفة اليسرى لبحر يوسف، بجوار مدينة البهنسا الحديثة. ترجع أهمية مدينة أوكسيرينخوس، عاصمة الإقليم التاسع عشر بصعيد مصر، بشكل أساسي إلى موقعها الجغرافي الاستراتيجي. وتتميز بميناء نهري على بحر يوسف واتصال بالطريق الصحراوي الغربي، خاصة باتجاه الواحات البحرية. ربما كان الموقع الممتاز هو السبب في تطورها خلال الأسرة السادسة والعشرين ووجود جبانة تحتوي على مقابر ضخمة للموظفين. عُرفت منطقة «برميد» من خلال القوائم الجغرافية منذ العصر الفرعوني، إلا أن ذلك كان في أواخر القرن التاسع عشر عندما بدأت التنقيبات الأثرية. عمل علماء مثل جرينفيل وهانت وبيتري، من بين آخرين، في أوكسيرينخوس ووجدوا بعض المقابر من عصر الدولة الحديثة والفترات البطلمية والرومانية. واكتشف المجلس الأعلى للآثار مقابر في الجبانة العالية في الفترة من ١٩٨٢ إلى ١٩٩٢، ومنذ عام ١٩٩٢ تقوم البعثة الأثرية الإسبانية بالحفريات.

الكلمات الدالة: أوكسيرينخوس، جبانة، الجبانة البيزنطية.

---

# UNWRAPPING IDENTITY AN INSCRIPTION FROM THE SAITE TOMB NO.54



SUSANA SOLER <sup>1</sup>

## Abstract

This article is a small token of tribute to Professor Hassan Amer, with whom I have had the pleasure of working during the last years since my recent incorporation into the team of the Egyptian-Spanish archaeological mission at Oxyrhynchus.

**Keywords:** Oxyrhynchus - An inscription - Saite period – tomb- Identity

## مُلخَص البَحْث

كشَفَ الهَوِيَّة: نَقْشٍ مِنْ مَقْبَرَةٍ « أَرْبَعَةٌ وَخَمْسُونَ » مِنْ العَصْرِ الصَّاوِي

يَعُدُّ هَذَا البَحْثُ مِمثَابَةً إِشَادَةً وَإِهْدَاءً صَغِيرًا لِلْبُرُوفِيَسُورِ حَسَنِ عَامِرٍ، الَّذِي كَانَ لِي الشَّرْفُ بِالعَمَلِ مَعَهُ خِلَالَ السَّنَوَاتِ الأَخِيرَةِ مُنْذُ انْضِمَامِي الأَخِيرِ لِفَرِيقِ البَعْثَةِ الأَثْرِيَّةِ المِصْرِيَّةِ - الإِسبَانِيَّةِ فِي أُوكْسِيرِينْخُوسِ.

الكلمات الدالة: أُوكْسِيرِينُوسِ - نَقْشٍ - العَصْرِ الصَّاوِي - مَقْبَرَةٍ.